



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych  
informacji, informacje o  
niekompletnej procedurze lub  
sprostowanie**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:**

Oficjalna nazwa: [Gmina Lublin](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [Pl. Króla Władysława Łokietka 1](#)

Miejscowość: [Lublin](#)

Kod pocztowy: [20-109](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 814663025](tel:+48814663025)

Osoba do kontaktów: [Joanna Konarzewska](#)

E-mail: [zamowienia@lublin.eu](mailto:zamowienia@lublin.eu)

Faks: [+48 814663001](tel:+48814663001)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* [www.um.lublin.pl](http://www.um.lublin.pl)

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

**I.2) Rodzaj zamawiającego:**

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Druk oraz dostawa publikacji „Szlaki Lublina”, w ramach realizowanego projektu „Lublin i Rzeszów – współpraca i wykorzystanie szans rozwojowych” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013.

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

Zakres zamówienia obejmuje druk oraz dostawę publikacji „Szlaki Lublina”, w ramach realizowanego projektu „Lublin i Rzeszów – współpraca i wykorzystanie szans rozwojowych” dla Zamawiającego, w tym:

1. Druk publikacji „Szlaki Lublina” z zastosowaniem poniższych parametrów technicznych:
  - 1.1. nakład całkowity: 7500 szt. w tym: wersja polska 2500 szt., wersja angielska 2500 szt., wersja rosyjska 1250 szt. wersja ukraińska 1250 szt.;
  - 1.2. liczba stron: okładka - 4 strony + środek – 120 ± 15% stron, razem 124 ± 15% stron;
  - 1.3. oprawa: szyto – klejona (wzdłuż dłuższej krawędzi);
  - 1.4. format: 210 x 148 mm po złożeniu;
  - 1.5. okładka : format 210 x 148 mm, papier kreda matowa 300 gsm, uszlachetnienie po zewnętrznej stronie: folia aksamitna (soft-touch), lakier punktowy, druga i trzecia strona okładki bez uszlachetnienia, kolor 4+4 CMYK (dla każdej wersji językowej osobny komplet rozbarwień CMYK);
  - 1.6. strony: format 210 x 148 mm, papier kreda matowa 130 gsm, kolor 4+4 CMYK (dla wszystkich wersji językowych – wspólny komplet rozbarwień CMYK).
2. Przedstawienie Zamawiającemu próby barwnej z okładki i wybranych przez Zamawiającego 4 stron środkowych;
3. Dostarczenie przedmiotu zamówienia do siedziby Zamawiającego – Urząd Miasta Lublin, Wydział Projektów Nieinwestycyjnych, Lublin ul. Okopowa 11, II piętro.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający <i>(jeżeli dotyczy)</i>
Główny przedmiot	79800000	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[ZP-P-I.271.1.82.2013](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_umlublin](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2013-078919](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 114-194968](#) z dnia: [14/06/2013](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[12/06/2013](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:

II.1.5. Krótki opis zamówienia lub  
zakupu:

Zamiast:

Zakres zamówienia obejmuje druk oraz dostawę publikacji „Szlaki Lublina”, w ramach realizowanego projektu „Lublin i Rzeszów – współpraca i wykorzystanie szans rozwojowych” dla Zamawiającego, w tym:  
1. Druk publikacji „Szlaki Lublina” z zastosowaniem poniższych parametrów technicznych:  
1.1. nakład całkowity: 7500 szt. w tym: wersja polska 2500 szt., wersja angielska 2500 szt., wersja rosyjska 1250 szt. wersja ukraińska 1250 szt.;  
1.2. liczba stron: okładka - 4 strony + środek – 120 ± 15% stron, razem 124 ± 15% stron; 1.3. oprawa: szyto – klejona;  
1.4. format: 210 x 148 mm po złożeniu;  
1.5. okładka : format 210 x 148 mm, papier kreda matowa 300 gsm, uszlachetnienie po zewnętrznej stronie: folia aksamitna (soft-touch), lakier punktowy, druga i trzecia

Powinno być:

Zakres zamówienia obejmuje druk oraz dostawę publikacji „Szlaki Lublina”, w ramach realizowanego projektu „Lublin i Rzeszów – współpraca i wykorzystanie szans rozwojowych” dla Zamawiającego, w tym:  
1. Druk publikacji „Szlaki Lublina” z zastosowaniem poniższych parametrów technicznych:  
1.1. nakład całkowity: 7500 szt. w tym: wersja polska 2500 szt., wersja angielska 2500 szt., wersja rosyjska 1250 szt. wersja ukraińska 1250 szt.;  
1.2. liczba stron: okładka - 4 strony + środek – 120 ±15% stron;  
1.3. oprawa: szyto – klejona;  
1.4. format: 210 x 148 mm po złożeniu;  
1.5. okładka : format 210 x 148 mm, papier kreda matowa 300 gsm, uszlachetnienie po zewnętrznej stronie: folia aksamitna (soft-touch), lakier punktowy, druga i trzecia

strona okładki bez uszlachetnienia, kolor 4+4 CMYK (dla każdej wersji językowej osobny komplet rozbarwień CMYK); 1.6. strony: format 210 x 148 mm, papier kreda matowa 130 gsm, kolor 4+4 CMYK (dla wszystkich wersji językowych – wspólny komplet rozbarwień CMYK) 2. Przedstawienie Zamawiającemu próby barwnej z okładki i wybranych przez Zamawiającego 4 stron środkowych; 3. Dostarczenie przedmiotu zamówienia do siedziby Zamawiającego – Urząd Miasta Lublin, Wydział Projektów Nieinwestycyjnych, Lublin ul. Okopowa 11, II piętro	strona okładki bez uszlachetnienia, kolor 4+4 CMYK (dla każdej wersji językowej osobny komplet rozbarwień CMYK); 1.6. strony: format 210 x 148 mm, papier kreda matowa 130 gsm, kolor 4+4 CMYK (dla każdej wersji językowej - osobny komplet rozbarwień CMYK) 2. Przedstawienie Zamawiającemu próby barwnej z okładki i wybranych przez Zamawiającego 4 stron środkowych; 3. Dostarczenie przedmiotu zamówienia do siedziby Zamawiającego – Urząd Miasta Lublin, Wydział Projektów Nieinwestycyjnych, Lublin ul. Okopowa 11, II piętro.
---	--

#### **VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniające daty:

IV.3.3) Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego. Termin składania wniosków dotyczących uzyskania dokumentów lub dostępu do dokumentów:

Zamiast:

23/07/2013 Godzina: 10:30  
(dd/mm/rrrr)

Powinno być:

12/08/2013 Godzina: 10:30  
(dd/mm/rrrr)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniające daty:

IV.3.4) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu:

Zamiast:

23/07/2013 Godzina: 10:30  
(dd/mm/rrrr)

Powinno być:

12/08/2013 Godzina: 10:30  
(dd/mm/rrrr)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniające daty:

IV.3.8) Warunki otwarcia ofert: Data: (dd/mm/rrrr)

Zamiast:

23/07/2013 Godzina: 11:00

Powinno być:

12/08/2013 Godzina: 11:00  
(dd/mm/rrrr)

#### **VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić**

#### **VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia**

Miejsce, w którym należy dodać tekst:

Tekst do dodania:

#### **VI.4) Inne dodatkowe informacje:**

#### **VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

18/07/2013 (dd/mm/rrrr) - ID:2013-097847